

УДК 821.161.1
ББК 83.3(2Рос=Рус)53

ЛИТЕРАТУРНАЯ И НАУЧНАЯ РЕПУТАЦИЯ.
О КНИГЕ «ИЗМАЙЛОВ А.А.:
ПЕРЕПИСКА С СОВРЕМЕННОКАМИ»

© 2019 г. Е.В. Хворостьянова

*Санкт-Петербургский государственный университет,
Санкт-Петербург, Россия*

Дата поступления статьи: 11 мая 2019 г.

Дата публикации: 25 декабря 2019 г.

DOI: 10.22455/2500-4247-2019-4-4-362-371

Аннотация: В книге, подготовленной под общей редакцией А.С. Александрова, представлена переписка одного из самых авторитетных критиков и участников литературно-общественной жизни Петербурга начала XX в. А.А. Измайлова с современниками. Безусловным достоинством настоящего издания является введение в научный оборот обширного и ранее не публиковавшегося материала. В то же время отсутствие мотивировки отбора для публикации писем и корреспонденций, некорректность комментариев и нарушение принятых эдических принципов снижают ценность книги, рассчитанной на широкий круг читателей.

Ключевые слова: русская литература начала XX века, А.А. Измайлов, эпистолярное наследие, эдические принципы, комментарий.

Информация об авторе: Елена Викторовна Хворостьянова — доктор филологических наук, профессор кафедры истории русской литературы, Санкт-Петербургский государственный университет, Университетская наб., д. 7/9, 199034 г. Санкт-Петербург, Россия. ORCID ID: 0000-0001-8277-5085

E-mail: ekhvorost@mail.ru

Для цитирования: *Хворостьянова Е.В.* Литературная и научная репутация. О книге «Измайлов А.А.: переписка с современниками» // *Studia Litterarum.* 2019. Т. 4, № 4. С. 362–371. DOI: 10.22455/2500-4247-2019-4-4-362-371



This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

LITERARY AND SCHOLARLY REPUTATION. ABOUT THE BOOK

IZMAILOV, A.A.: CORRESPONDENCE WITH CONTEMPORARIES

© 2019. E.V. Khvorostianova
*Saint Petersburg State University,
Saint Petersburg, Russia*
Received: May 11, 2019
Date of publication: December 25, 2019

Abstract: The book, prepared under the general editorship of A.S. Alexandrov, presents correspondence of one of the most authoritative critics and participants of the literary and social life of St. Petersburg in the early 20th century — A.A. Izmailov and his contemporaries. The main contribution of this book is the introduction of the vast, hitherto unpublished material. However the unmotivated selection of letters and correspondence for publication, incorrect comments and violation of accepted editorial principles reduce the value of the book aimed at general audience.

Keywords: Russian literature of the beginning of 20th century, A.A. Izmailov, epistolary heritage, editorial principles, commentary.

Information about the author: Elena V. Khvorostianova, DSc in Philology, Professor, Department of the History of Russian Literature, St. Petersburg State University, Universitetskaya Embankment 7/9, 199034, St. Petersburg, Russia. ORCID ID: 0000-0001-8277-5085

E-mail: ekhvorost@mail.ru

For citation: Khvorostianova E.V. Literary and Scholarly Reputation. About the book *Izmailov, A.A.: Correspondence with Contemporaries. Studia Litterarum*, 2019, vol. 4, no 4, pp. 362–371. (In Russ.) DOI: 10.22455/2500-4247-2019-4-4-362-371

Выход в свет переписки Александра Алексеевича Измайлова (1873–1921) [3] вне всяких сомнений должен был стать исключительно важным событием как для специалистов по истории русской литературы Серебряного века, так и для широкого круга читателей, интересующихся этой эпохой. Измайлов ни при жизни, ни после смерти не обрел настоящую славу поэта, драматурга или беллетриста, хотя и отдал дань разным литературным родам и жанрам. В истории русской литературы он остался в первую очередь критиком, причем далеко не самым ярким и авторитетным, уступающим своим критико-публицистическим талантом многим старшим и младшим современникам — Н. К. Михайловскому, А.В. Амфитеатрову, М.О. Гершензону, Ю.И. Айхенвальду, Р.В. Иванову-Разумнику, Д.С. Мережковскому, В.Я. Брюсову, В.В. Розанову, Н.А. Бердяеву, А.Л. Волынскому, К.И. Чуковскому и др. Однако — как это ни покажется парадоксальным — к мнению Измайлова прислушивались самые именитые авторы, в том числе и те, чье творчество не раз становилось объектом нелюбимой критики; он не нажил настоящих непримиримых оппонентов и тем более врагов в бурной атмосфере идеологических и эстетических споров конца XIX — начала XX вв., оставаясь активным участником литературной жизни Петербурга (в том числе в качестве участника и соучредителя различных литературно-благотворительных мероприятий). Искреннюю симпатию и исключительное доверие Измайлову обеспечил не статус «присяжного критика» петербургской газеты «Биржевые ведомости», а его человеческие качества, одинаково высоко оцененные авторами разных литературных школ и направлений, людьми разных характеров и темпераментов: толерантность, исключительная порядочность, деликатность, способность понять собесед-

ника и корректно, хотя нередко и довольно решительно, полемизировать с ним. А потому переписка Измайлова с Л.Н. Андреевым, В.Я. Брюсовым, А.В. Амфитеатовым, А.М. Ремизовым, В.В. Розановым, Э.Ф. Голлербахом, А.Е. Кауфманом, отдельные письма к Измайлову А.А. Блока, К.Д. Бальмонта, И.С. Шмелева, священника Г.С. Петрова, переводчицы М.П. Благовещенской — на редкость ценный материал для читателей, которые хотят узнать больше об этой эпохе, ее быте, стилистике, характере человеческих взаимоотношений, наконец, об истории и предыстории создания и публикации произведений, ставших уже хрестоматийными. Неоспоримым достоинством настоящего издания является то обстоятельство, что из более чем 400 опубликованных здесь писем около 90% увидели свет впервые, а потому исключительную востребованность книга должна представлять для историков русской литературы и журналистики, поскольку вводит в научный оборот труднодоступный материал из рукописных отделов РНБ, РГАЛИ, ИРЛИ, РГБ, Indiana University (США) и Государственного литературного музея.

Казалось бы, испортить столь выигрышную публикацию филологической подготовкой практически невозможно. Между тем составителю, авторам вступительных статей и комментаторам — А.С. Александрову и Э.К. Александровой — это чудесным образом удалось. Остановимся лишь на наиболее серьезных недостатках, вызывающих не только у филолога, но и у любого заинтересованного читателя целый ряд вопросов и недоумений.

Круг общения Измайлова, как известно, был чрезвычайно широк: среди его корреспондентов и адресатов были не только писатели, но также издатели, критики, общественные деятели, наконец, частные лица, не оставившие заметного следа в истории, но информировавшие критика о важнейших событиях литературной жизни, о публично высказанных, но не получивших отражение в печати мнениях известных современников. Очевидно, что включение в книгу «Измайлов А.А.: Переписка с современниками» одних писем и исключение других нуждается хотя бы в формальной мотивировке. Почему составители предпочли письма И.С. Шмелева и М.П. Благовещенской переписке с другими персонами, среди которых Ф.К. Сологуб, И.А. Бунин, Д.С. Мережковский, Ю.К. Балтрушайтис, П.Д. Боборыкин, А.Ф. Кони, М.А. Кузмин, П.М. Пильский, М.М. Пришвин и мн. др., остается лишь гадать. Столь же неочевидны мотивы отбора для публикации отдель-

ных писем из более чем обширной переписки с отдельными корреспондентами. Так, во вступительной статье к переписке Измайлова с Кауфманом в одной из сносок указано, что «Сохранилось также несколько писем делового характера из переписки <...> 1900–1910 гг., которые не вошли в данную публикацию» [3, с. 539]. Здесь можно полностью согласиться с составителями, поскольку в аннотации было указано, что «Издание рассчитано на читателей, интересующихся историей русской литературы» [3, с. 4]. Однако что нового узнает «интересующийся» читатель из письма Андреева от 18 октября 1908 г.:

«Конечно, дорогой Александр Алексеевич!

Жму руку

Ваш Леонид Андреев», сопровождаемого следующим ученым комментарием: «Вероятно, Андреев отвечает на письмо Измайлова с предложением о встрече <...>» [3, с. 72]; или уже без всякого комментария письмо Розанова к Измайлову «После 10 ноября 1910 г.<?>

Спасибо, мой милый, добрый А<лександр> А<лексеевич>, за письмо. И всегда Вы так тепло отзываетесь. Жму руку. Здоровья!

Ваш В. Розанов» [3, с. 443]?

Печатное приглашение на именины Измайлова неясно с какой целью воспроизводится неоднократно в составе переписки критика с Ремизовым [3, с. 359, 364, 383]. Подобного рода послания, не несущие сколько-нибудь существенной информации, в особенности учитывая то обстоятельство, что аналогичные, чаще тождественные формулировки и приглашения встречаются и в развернутых письмах участников переписок, лишь множат количество печатных листов издания. Ту же функцию, вероятно, выполняет и воспроизведение аннотаций именного указателя в составе комментария к отдельным письмам. Например, о П.Д. Боборыкине, который является, как указано в аннотации, «прозаиком, драматургом, журналистом» [3, с. 677], из комментария к письму Измайлова Розанову узнаем нечто новое: «русский писатель, драматург, журналист» [3, с. 440]; о К.Я. Гроде в аннотации сказано: «филолог-славист, архивист, профессор Варшавского университета, член-корреспондент Российской академии наук, почетный член Петербургского и Московского Археологического институтов, Пушкинского лицейского общества, брат известного философа Н.Я. Грота» [3, с. 685], однако, по мнению составителей и коммен-

таторов, этой информации явно недостаточно, поэтому в примечаниях к письму Розанова Измайлову читаем: «Грот Константин Яковлевич — филолог-славист, архивист, профессор Варшавского университета, член-корреспондент Российской академии наук, почетный член Петербургского и Московского Археологических институтов, лицейского пушкинского общества, брат известного философа Н.Я. Грота» [3, с. 441]. Как говорится, найдите десять отличий... Любителям этой игры предлагаем сравнить: 1) с. 120 (примеч. 4) и с. 687 (Н.В. Дризен); 2) с. 562 (примеч. 3) и с. 713 (П.Б. Струве); 3) с. 304 (примеч. 2) и с. 689 (Ф.Н. Зейлигер); 4) с. 333 (примеч. 3) и с. 678 (К.К. Булла); 5) с. 409 (примеч. 6) и с. 706 (С.М. Проппер); 6) с. 416 (примеч. 1) и с. 696 (И.Л. Леонтьев-Щеглов); 7) с. 582 (примеч. 3) и с. 671 (Е.Ф. Азеф); 8) с. 585 (примеч. 11) и с. 703 (Н.М. Осипович); 9) с. 513 (примеч. 1) и с. 712 (В.Н. Сперанский); 11) с. 565 (примеч. 6) и с. 690 (П.П. Извольский); 12) с. 357 (примеч. 1), с. 475 (примеч. 1) и с. 677 (В.А. Бонди); 13) с. 103 (примеч. 2), с. 156 (примеч. 1), с. 333 (примеч. 1) и с. 681 (М.М. Гаккебуш). Приведенной дюжины примеров, думается, достаточно, однако желающие могут как минимум на порядок расширить этот список. Впрочем, иногда дублирование информации сопровождается ее творческой переработкой. Во вступительной статье к переписке Измайлова с Амфитеатовым Н.Ю. Грякалова пишет о переходе критика в газету «Петроградский листок» уже в качестве редактора: «Газета дважды меняла название: после закрытия буржуазных газет, последовавшего 18 ноября 1917 г., она была переименована в “Петроградский вестник” (вышло 2 выпуска), затем, вплоть до закрытия в августе 1918 г., выходила под названием “Петроградский голос”» [3, с. 244]. В процессе чтения самой переписки читатель, вероятно, напрочь забыл содержание вступительной статьи, поэтому в примечании к письму Амфитеатрова от 29 ноября 1917 г. появляется традиционное напоминание: «18 ноября 1917 г. состоялось массовое закрытие буржуазных газет согласно резолюции ВЦИК по вопросу о печати от 17 (4) ноября. 19 ноября вышел последний номер “Петроградского листка”. Газета сменила свое название на “Петроградский вестник” (вышло всего два номера). С 30 ноября газета стала выходить под названием “Петроградский голос”, издавалась до середины августа 1918 г.» [3, с. 298]. Впрочем, в примечаниях к переписке Измайлова с Брюсовым, в композиции книги *предшествующей*

переписке с Амфитеатовым, также было отмечено, что «19 ноября 1917 г. “Петроградский листок” был приостановлен, следующие два номера были выпущены под названием “Петроградский вестник”, а с 30 ноября газета была переименована в “Петроградский голос» [3, с. 233]. Очевидно, что настоящему изданию недостает отдельного раздела с перечнем органов периодической печати, где также можно было бы поместить информацию об истории газеты «Петроградский листок». Возможно, при переиздании книги это досадное упущение будет исправлено.

В примечании к именованному указателю сказано, что здесь «не аннотируются имена исследователей» [3, с. 671]. Соглашаемся с предложенными правилами, но тут же обнаруживаем неожиданную информацию: «Медведев Павел Николаевич (1891–1938), профессор Ленинградского университета, теоретик и историк литературы, литературный критик» [3, с. 699]; «Оксман Юлиан Григорьевич (1894–1970), литературовед» [3, с. 702]; «Фатов Николай Николаевич (1887–1961), литературовед» [3, с. 716] (во вступительной статье к книге А.С. Александров называет его «профессором Московского университета» [3, с. 30], несмотря на то что профессорское звание Фатов получает в 1928 г., а речь идет о письме к нему от 7 марта 1927 г.). К самим аннотациям, достойным, пожалуй, лишь остроумного и язвительного пера И.Г. Ямпольского, мы еще вернемся. Здесь важно отметить, что технология push up эффективно увеличила объем тома по самым скромным подсчетам не менее чем на одну треть.

Каждому филологу, безусловно, знакомо понятие «адрес издания», однако наши попытки реконструировать образ *условного читателя* потерпели крах. Авторы, видимо, предполагали, что читатель знает исторические названия Териоки, Ревель, Ваммельсуу, хорошо знаком с библейскими сюжетами, связанными с именами Иова, Ирода; он не нуждается в комментариях для формулировок «Грааль и Копье родственны» [3, с. 533], «обетованный Ханаан» [3, с. 583], «Нафанаил под смоковницею» [с. 585] и др., понимает, к какому времени отсылает выражение «Времена Феодосия Великого»; и даже умеет правильно прочесть слова под титлом [3, с. 470]. Однако ему необходимо объяснить, кто такой Измаил [3, с. 509], Грациан Флавий [3, с. 685], А.С. Пушкин [3, с. 706], М.Ю. Лермонтов [3, с. 696], В.В. Маяковский [3, с. 699], С.А. Есенин [3, с. 688]. Вовсе не знакомый со школьной программой условный читатель тем не менее не нуждается в

комментарии к упоминаемым в переписке именам Кнебеля¹ [3, с. 110], Родичева² [3, с. 566], И.Л. Щеглова [видимо, читатель хорошо помнит, что Щеглов — писательский псевдоним Ивана Леонтьевича Леонтьева (1856–1911)]. Примеры можно бесконечно множить. Эти перечисления следует дополнить целым рядом неточностей библиографического и текстологического характера. Так, роман Измайлова «Ураган» опубликован не в 1909 г., как указывает составитель и автор вступительной статьи [3, с. 14], а в 1905 (источник ошибки обнаружить легко — опечатка в биографической статье С.Н. Тяпкова [4, с. 405]); пародия на Брюсова «Любовь экзотическая» вошла не во второе, как указывает Э.К. Александрова [3, с. 134], а в первое издание «Кривого зеркала» (см.: [2, с. 293]), как и пародия на А.М. Ремизова «Поток богатырь на бесовском действе» (ср.: [3, с. 316 и 2, с. 316]); стихотворение Брюсова «На песке» астрофично, а потому оформлять пародию «по образцу оригинала» [3, с. 135] по меньшей мере некорректно.

Наконец, целый ряд комментариев приводит заинтересованного читателя в глубокое недоумение. В качестве иллюстрации остановимся лишь на одном показательном примере. Так, письмо В.Я. Брюсова от 12 марта 1911 г. завершается следующим абзацем: «Кланяйтесь от меня И<ерониму> И<еронимовичу>, которого, конечно, встречаете: всегда вспоминаю об нем с каким-то “сладким умилением”: сношения с ним — из лучших воспоминаний моей юности» [3, с. 160]. Если имя адресата поклона дешифровано вполне корректно: «И.И. Ясинский» [3, с. 160], то источник цитаты — «Неточная цитата из “Евгения Онегина” (гл. шестая, XIV)» [3, с. 160] — нуждается как минимум в развернутом пояснении, поскольку отношение Брюсова к Ясинскому, очевидно, не находит аналогии в отношениях героев пушкинского романа (ревнующего Ленского и удивленной его ранним отъездом Ольги). Брюсов, как известно, не только печатался в журнале «Ежемесячные сочинения» Ясинского, но исключительно ценил его как остроумного поэта и рассказчика. В своих воспоминаниях З.И. Ясинская, цитируя дневники Брюсова, отмечает, что оба автора ценили настоящую шутку, называли собрания у Случевского «клубом взаимного восхищения» [5, с. 50] и — буду-

1 Иосиф Николаевич Кнебель (1854–1926) — известный российский меценат, книгоиздатель.

2 Федор Измайлович Родичев (1854–1933) — либеральный политик, член I–IV Государственной думы.

чи прирожденными полемистами — тяготились «атмосферой благодушия и самоуспокоенности» [5, с. 50]. Очевидно, что «со сладким умилением» отсылает вовсе не к «Евгению Онегину», а к «Майской ночи» Н.В. Гоголя: «— Славная песня, сват! — сказал винокур, наклоня немного набок голову и оборотившись к голове, остолбеневшему от удивления при виде такой дерзости. <...> И опять положил руки на стол с каким-то сладким умилением в глазах, приготовляясь слушать еще, потому что под окном гремел хохот и крики: “Снова! Снова!”» [1, с. 168]. Право слово, уж лучше не комментировать, чем комментировать таким образом... Кажется, более продуктивным подходом было бы издание переписки Измайлова без каких бы то ни было примечаний, указателей и вступительных статей.

Во все 5 изданий сборника «Кривое зеркало» Измайлов неизменно включал цикл «Любовь у старых и новых писателей», начинающийся пародией на романтическую повесть А. Бестужева-Марлинского «Лейтенант Белозер» и завершающийся пародией на повесть М. Кузмина «Крылья». Финальная строка цикла подводила печальный итог как эволюции нравов, так и истории отечественной словесности: «Закат покраснел... от стыда за русскую литературу» [2, с. 81]. Рецензируемое издание позволяет со всей ответственностью перефразировать сказанное: закат покраснел... от стыда за очередное «достижение» современной филологии, осуществленное и изданное при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда.

Список литературы

- 1 Гоголь Н.В. Полн. собр. соч.: в 14 т. Т. 1. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1940. 554 с.
- 2 Измайлов А.А. Кривое зеркало: Книга пародии и шаржа / подгот. текста, вступит. статья, коммент. Е.В. Хворостьяновой. СПб.: Изд-во Ивана Лимбаха, 2002. 336 с. ил.
- 3 Измайлов А.А.: *Переписка с современниками* / сост., вступит. ст. А.С. Александрова; предисл., подгот. текстов и примеч. А.С. Александрова, Э.К. Александровой, Н.Ю. Грякаловой. СПб.: Изд-во «Пушкинский Дом», 2017. 728 с., [8] л. ил.
- 4 Тяпков С.Н. Измайлов Александр Алексеевич // Русские писатели: 1800–1917. Биографический словарь. Т. 2: Г–К. М.: Большая российская энциклопедия; Фанит, 1992. С. 403–405.
- 5 Ясинская З.И. В. Брюсов и И. Ясинский // Зоя Иеронимовна Ясинская: сб. ст. / отв. ред.-сост. Э.Л. Нуралов. Ереван: Лингва, 2004. С. 48–82.

References

- 1 Gogol' N.V. *Polnoe sobranie sochinenii: v 14 t.* [Complete works: in 14 vols.]. Moscow, Leningrad, Izd-vo AN SSSR Publ., 1940. Vol. 1. 554 p. (In Russ.)
- 2 Izmailov A.A. *Krivoie zerkalo: Kniga parodii i sharzha* [Funhouse mirror: a book of parodies and cartoons], ed., introd., comm. by E.V. Khvorost'ianova. St. Petersburg, Izd-vo Ivana Limbakha Publ., 2002. 336 p. il. (In Russ.)
- 3 *Izmailov A.A.: Perepiska s sovremennikami* [Izmailov A.A.: Correspondence with contemporaries], comp., introd. by A.S. Aleksandrov, E.K. Aleksandrova, N.Iu. Griakalova. St. Petersburg, Izdatel'stvo "Pushkinskii Dom" Publ., 2017. 728 p., [8] l. il. (In Russ.)
- 4 Tiapkov S.N. Izmailov Aleksandr Alekseevich [Izmailov Aleksandr Alekseevich]. *Russkie pisateli: 1800–1917. Biograficheskii slovar'* [Russian writers: 1800–1917. Biographical dictionary]. Moscow, Bol'shaia rossiiskaia entsiklopediia Publ.; Fianit Publ., 1992, vol. 2: G–K, pp. 403–405. (In Russ.)
- 5 Iasinskaia Z.I. V. Briusov i I. Iasinskii [V. Briusov and I. Iasinskii]. *Zoia Ieronimovna Iasinskaia: Sb. st.* [Zoya Yeronimovna Yasinskaia]: ed.-comp. by E.L. Nuralov. Erevan, Lingva Publ., 2004, pp. 48–82. (In Russ.)